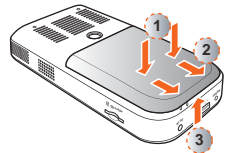
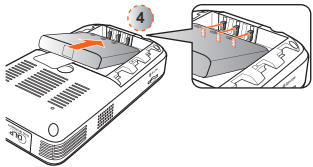


Quick Start Guide

1. Insert Battery

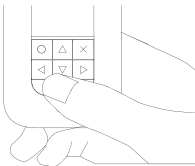


Inserer la batterie Batterij plaatsen
 Insertar la batería Sätt i batteriet
 Inserir bateria Γίνεται φόρτιση
 Akku einlegen 插入電池
 Inserisci batteria 安裝電池
 Установка батареи 배터리를 삽입
 Włóż baterię 電池の挿入



3. Power On and Off

Allumer et éteindre In- en uitschakelen
 Encender y apagar la unidad Ström På och Av
 Ligar e Desligar Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση
 Ein- und ausschalten 開啟與關閉電源
 Accensione e spegnimento 打开和关闭电源
 Включение и выключение питания 전원 켜기 및 끄기
 Włączenie i wyłączenie zasilania 電源オン/オフ



Press the HOME button for 3 seconds to switch on or off.

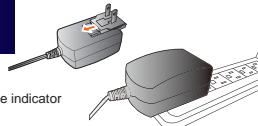
Appuyer sur le bouton ACCUEIL pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre. Houd de HOME-knop 3 seconden ingedrukt om in of uit te schakelen.
 Presione el botón INICIO durante 3 segundos para encender o apagar. Tryck på HOME-knappen i tre sekunder för att slå på eller stänga av.
 Pressione o botão HOME por 3 segundos para ligar ou desligar. Πατήστε το κουμπί ΑΡΧΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ για 3 δευτερόλεπτα, για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.
 HOME-Taste zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden gedrückt halten. 按住HOME按鈕3秒，即可開啟或關閉電源。
 Premere il tasto PAGINA PRINCIPALE per tre secondi per accendere e spegnere. 按住HOME按鈕3秒打开或关闭电源。
 Для включения или выключения нажмите кнопку HOME на 3 секунды. 켜거나 끄려면 HOME 버튼을 3초 동안 누르십시오.
 W celu włączenia lub wyłączenia, naciśnij na 3 sekundy przycisk HOME (GŁÓWNA). HOME (ホーム) ボタンを3秒間押して、オン/オフを切り替えます。

2. Charging

Chargement Opladen
 Carga Laddar
 Carregando Γίνεται φόρτιση
 Aufladen 充電中
 Carica in corso 充電
 Зарядка 충전
 Ładowanie 充電中

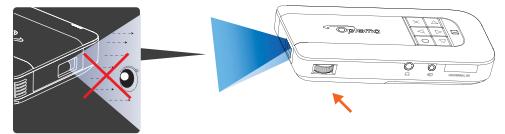
Charge until the indicator lights green Opladen tot de indicator groen oplicht
 Chargeur jusqu'à ce que le voyant vert s'allume
 Carregue até que o indicador verde acenda
 Cargar hasta que el indicador se ilumine en verde
 Aufladen, bis die Anzeige grün leuchtet
 Caricare finché l'indicatore non lampeggia in verde
 Зарядять до загорания зеленого индикатора
 Ładuj, aż do zaświecenia zielonego światła wskaźnika

Charge until the indicator lights green Opladen tot de indicator groen oplicht
 Φορτίστε μέχρι η ενδεικτική λυχνία φωτιστεί με πράσινο
 Ladda tills indikatorn lyser grön
 Φορτίστε μέχρι η ενδεικτική λυχνία φωτιστεί με πράσινο
 充電至指示燈亮綠色
 一直充电至指示灯变成绿色
 표시등이 녹색으로 점등할 때까지 충전하십시오.
 インジケータが緑に点灯するまで充電します



4. Adjust Focus

Ajuster le focus Regola messa a fuoco Justera fokus 초점 조정
 Ajustar el enfoque Регулировка фокуса Προσαρμογή εστίασης 焦点の調整
 Ajustar Foco Regulacja ostrości 調整焦距
 Fokus anpassen Focus aanpassen 調整焦距



Rotate the focus ring to sharpen image Draai de scherpestelling om het beeld scherper te maken.
 Tourner la bague du focus pour améliorer la netteté de l'image. Vrid fokusringen för att ställa in bildens skärpa.
 Girar el anillo de enfoque para conseguir una imagen más nítida. Περιστρέψτε τον δακτύλιο εστίασης για να κάνετε την εικόνα πιο ευκρινή
 Gire o anel de foco para deixar a imagem mais nítida 旋轉對焦環，提高影像鮮明度
 Bild durch Drehen des Fokusrings scharf stellen 转动调焦环以使图像清晰
 Ruota la ghiera di messa a fuoco per rendere nitida l'immagine 이미지를 선명하게 하려면 초점 링을 돌리십시오.
 Для регулировки резкости вращайте регулятор фокусировкиフォーカスリングを回して画像をシャープにします
 Obróć pokrętło ostrości w celu wyostrenia obrazu

5. Connect USB

Connexion USB	USB anschließen	Podłącz USB	Σύνδεση USB	USB 연결
Conectar la toma USB	Connetti USB	USB aansluiten	連接 USB	USB의接続
Conectar USB	Подключите с помощью USB-кабеля	Anslut USB	連接 USB	

Connect to the computer via USB cable.
 - USB mode is for file transfer only, no image is projected!
 - Browse the internal memory to find the User's Manual in PDF format.
 Compatible media files are listed in the User's Manual.

Connecter à l'ordinateur via un câble USB.
 - Le mode USB est pour le transfert des fichiers uniquement, aucune image n'est projetée!
 - Parcourir la mémoire interne pour trouver le Manuel de l'utilisateur au format pdf.
 Les fichiers multimédia compatibles sont listés dans le Manuel de l'utilisateur.

Conectar la equipo a través de un cable USB.
 - El modo USB solamente se utiliza para transferencia de archivos. ¡No se proyectará ninguna imagen!
 - Examine la memoria interna para buscar el manual del usuario el formato PDF.
 En el manual del usuario figuran los archivos multimedia.

Conecte ao computador pelo cabo USB.
 - O modo USB é apenas para transferência de arquivo, nenhuma imagem é projetada!
 - Navegue na memória interna para encontrar o Manual do Usuário em formato pdf.
 Arquivos de mídia compatíveis estão listados no Manual do Usuário.

Per USB-Kabel am Computer anschließen.
 - Der USB-Modus dient nur der Dateiübertragung; es werden keine Bilder projiziert!
 - Die Bedienungsanleitung finden Sie im internen Speicher im PDF-Format.
 Die kompatiblen Mediendateien sind in der Bedienungsanleitung aufgelistet.

Collegare al computer con cavo USB.
 - La modalità USB è solo per il trasferimento dati. Nessun immagine viene proiettata!
 - Sfogliare la memoria interna per cercare il manuale dell'utente in formato PDF.
 I file multimediali compatibili sono elencati nel manuale dell'utente.

Подключите компьютер через кабель USB.
 - Режим USB предназначен только для передачи файлов, не для проецирования изображений.
 - Просмотрите внутреннюю память, чтобы найти Руководство пользователя в формате PDF.
 Форматы совместимых мультимедийных файлов приведены в Руководстве пользователя.

Podłącz do komputera przez kabel USB.
 - Tryb USB służy wyłącznie do transferu plików, nie jest wykonywana projekcja obrazów!
 - Przeglądaj wewnętrzną pamięć, aby znaleźć podręcznik użytkownika w formacie pdf.
 Zgodne pliki multimedialnych są wskazane w podręczniku użytkownika.

Ansluten op de computer via USB-kabel.
 - USB-modus is alleen voor bestandsoverdracht. Er wordt geen beeld geprojecteerd.
 - Zoek in het interne geheugen naar de gebruikershandleiding in PDF-indeling.
 De compatibele mediabestanden worden vermeld in de gebruikershandleiding.

Anslut datorn via USB-kabeln.
 - USB-läge är endast till för filöverföring, ingen bild projiceras!
 - Bläddra i det interna minnet för att hitta bruksanvisningen i pdf-format.
 Kompatibla mediafiler listas i bruksanvisningen.



Συνδεθείτε με τον υπολογιστή μέσω καλωδίου USB.
 - Η λειτουργία USB προορίζεται μόνον για μεταφορά αρχείου, δεν προβάλεται καμία εικόνα!
 - Περιηγηθείτε στην εσωτερική μνήμη για να βρείτε το Εγχειρίδιο χρήστη σε μορφή pdf.
 Τα συμβατά αρχεία πολυμέσων είναι καταγεγραμμένα στο Εγχειρίδιο χρήστη.

透過 USB 線連接至電腦
 - USB 模式僅適用於檔案傳輸，不能投影！
 - 瀏覽內部記憶體，找到 PDF 格式的使用手冊。
 可相容的媒體檔案列於使用手冊中。

通過USB線连接到计算机。
 - USB模式仅用于文件传送，不投影图像！
 - 浏览内部存储器，找到PDF格式的用户手册。
 用户手册中列出了兼容的媒体文件。

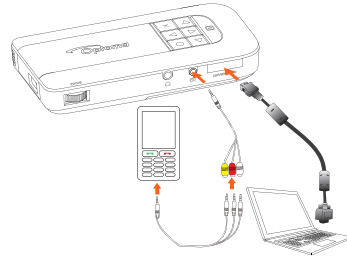
USB 케이블을 통해 컴퓨터에 연결하십시오.
 - USB 모드는 파일 전송용입니다. 투사된 이미지가 없습니다!
 - 사용설명서 PDF를 찾으려면 내장 메모리를 찾아보십시오.
 호환되는 미디어 파일은 사용설명서에 나와 있습니다.

USBケーブル経由でコンピュータに接続します。
 - USBモードはファイル転送専用です。画像は投射されません!
 - 内部メモリを参照してPDF形式のユーザーズマニュアルを見つけてください。
 互換性のあるメディアファイルはユーザーズマニュアルに一覧されています。

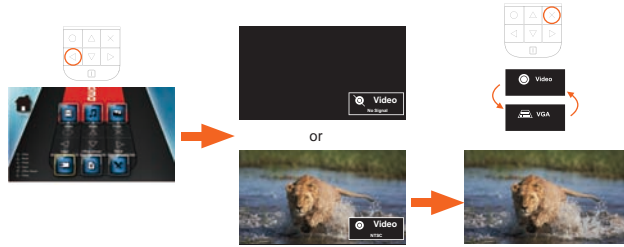
Quick Start Guide

6. Connect Video / VGA

Connecter la vidéo/VGA	Подключение Video/VGA	連接視訊/VGA
Conectar vídeo o VGA	Podłącz Video/VGA	連接視頻/VGA
Conecte Vídeo / VGA	Video / VGA aansluiten	비디오/VGA 연결
Video / VGA anschließen	Anslut video / VGA	ビデオ/VGAへの接続
Connessione Video/VGA	Συνδέστε Βίντεο / VGA	



Select the input source signal	Selecteer het signaal van de invoerbron
Choisir le signal de source d'entrée	Välj inmatningssignalkälla
Seleccionar la entrada de fuente de señal	Επιλέξτε το σήμα της πηγής εισόδου
Selezione o sinal da fonte de entrada	選取輸入訊號源
Eingangssignal wählen	選擇輸入源信號
Selezione segnale sorgente di ingresso	입력 소스 신호를 선택하십시오
Выбор источника входного сигнала	入力ソース信号を選択します
Wybierz sygnał źródła wejścia	



7a. Using the OSD Menu

Utiliser le menu OSD	Uso del menu OSD	Använda OSD-menyn	OSD 메뉴 사용
Utilizar el menú OSD	Использование экранного меню	Χρήση του μενού OSD	OSDメニューの使用
Usando o Menu OSD	Używanie menu OSD	使用 OSD 選單	
Bildschirmmenü verwenden	Het OSD-menu gebruiken	使用 OSD 菜單	



Press the corresponding key to select option	Premi il tasto corrispondente per selezionare l'opzione	Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο USB για να κάνετε μία επιλογή
Appuyer sur la touche correspondante pour sélectionner une option	Для выбора режима нажмите соответствующую кнопку	按下對應按鍵選取選項
Presionar el botón correspondiente para seleccionar la opción	Naciśnij odpowiedni przycisk w celu wyboru opcji	按相應的按鍵以選擇選項
Pressione a tecla correspondente para selecionar opção	Druk op de overeenkomende toets om de optie te selecteren	해당 키를 눌러 옵션을 선택하십시오.
Entsprechende Taste zur Auswahl der Option drücken	Tryck på motsvarande knapp för att välja alternativ	対応するキーを押してオプションを選択します

7b. Playback Video

Lecture vidéo	Videoowiedergabe	Odtwarzanie video	Αναπαραγωγή βίντεο	비디오 재생
Reproducir vídeo	Riproduci video	Video afspelen	播放視訊	ビデオの再生
Reproduzir Vídeo	Воспроизведение видео	Videooppspeling	播放視頻	



Press the corresponding key to select option	Premi il tasto corrispondente per selezionare l'opzione	Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο USB για να κάνετε μία επιλογή
Appuyer sur la touche correspondante pour sélectionner une option	Для выбора режима нажмите соответствующую кнопку	按下對應按鍵選取選項
Presionar el botón correspondiente para seleccionar la opción	Naciśnij odpowiedni przycisk w celu wyboru opcji	按相應的按鍵以選擇選項
Pressione a tecla correspondente para selecionar opção	Druk op de overeenkomende toets om de optie te selecteren	해당 키를 눌러 옵션을 선택하십시오
Entsprechende Taste zur Auswahl der Option drücken	Tryck på motsvarande knapp för att välja alternativ	対応するキーを押してオプションを選択します

For more information, see the User's Manual and Safety Guide

Pour plus d'informations, voir le Manuel de l'utilisateur et le Guide de sécurité

Para obtener más información, consulte el Manual del usuario y la Guía de seguridad.

Para mais informações, veja o Manual do Usuário e Guia de Segurança

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungs- und Sicherheitsanleitung

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente e la guida sulla sicurezza

Более подробную информацию можно найти в руководстве пользователя и руководстве по технике безопасности.

Dalsze informacje znajdują się w podręczniku użytkownika i w instrukcji bezpieczeństwa

Raadpleeg de gebruikers- en veiligheidshandleiding voor meer informatie

För ytterligare information se Bruksanvisningen och säkerhetsguiden

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήστη και τον Οδηγό ασφαλείας

如需詳細資訊，請參閱使用手冊和安全指南

有关的详细信息，请参见用户手册和安全指南

자세한 내용은 사용 설명서와 안전 지침을 참조하십시오.

詳細については、ユーザーマニュアルと安全ガイドを参照してください

